



Concurso Público

 **cespeUnB**  
Centro de Seleção e de Promoção de Eventos



Universidade de Brasília

**Ministério das Relações Exteriores**



**Instituto Rio Branco**

**Admissão à Carreira de Diplomata**

**Quarta Fase**

**Prova Escrita de  
Francês**

**LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ABAIXO.**

- 1 Este caderno contém a Prova Escrita de Francês.
- 2 Deste caderno constam páginas para rascunho, cujo uso é opcional; não contarão, portanto, para efeito de avaliação. Todas as respostas devem ser inteiramente transcritas no caderno de textos definitivos.
- 3 Caso o caderno esteja incompleto ou tenha qualquer defeito, solicite ao fiscal de sala mais próximo que tome as providências cabíveis, pois não serão aceitas reclamações posteriores.
- 4 A legibilidade será considerada na avaliação da prova. Portanto, tenha atenção com o formato de letras e demais notações. A escrita deve ser contínua, sem linhas em branco, mesmo entre parágrafos.
- 5 O limite máximo de linhas para cada questão da prova será considerado na avaliação e deve ser rigorosamente respeitado.
- 6 As respostas devem caracterizar-se por objetividade, clareza, precisão e concisão, devendo ser evitado o emprego de preciosismos, clichês e circunlóquios.
- 7 Os textos devem obedecer aos padrões da modalidade escrita culta da língua francesa e do gênero textual correspondente a cada questão desta prova.
- 8 Não utilize borracha, lápis, lapiseira (grafite) e(ou) qualquer material de consulta que não seja fornecido pelo CESPE.
- 9 Não serão distribuídas folhas suplementares para rascunho nem para textos definitivos.
- 10 Durante a prova, não se comunique com outros candidatos nem se levante sem autorização do chefe de sala.
- 11 A duração da prova é de **duas horas**, já incluído o tempo destinado à identificação — que será feita no decorrer da prova — e à transcrição dos textos para as respectivas folhas do caderno de textos definitivos.
- 12 É obrigatória a permanência em sala por, no mínimo, **uma hora** após o início da prova, e este caderno de prova somente poderá ser levado consigo no decurso dos últimos **quinze minutos** anteriores ao horário determinado para o término da prova.
- 13 Ao terminar a prova, chame o fiscal de sala mais próximo, devolva-lhe o seu caderno de textos definitivos e deixe o local de prova.
- 14 Será anulado o texto definitivo escrito a lápis, texto escrito em local indevido ou texto que tenha identificação do candidato fora do local apropriado.
- 15 A desobediência a qualquer determinação constante em edital, no presente caderno ou no caderno de textos definitivos poderá implicar a anulação da sua prova.



## PROVA ESCRITA DE FRANCÊS

- Na prova a seguir, faça o que se pede, usando, caso julgue necessário, as páginas para rascunho constantes deste caderno. Em seguida, transcreva os textos de suas respostas para as respectivas folhas do **CADERNO DE TEXTOS DEFINITIVOS DA PROVA ESCRITA DE FRANCÊS**, nos locais apropriados, pois **não serão avaliados fragmentos de texto escritos em locais indevidos**.
- No **caderno de textos definitivos**, identifique-se apenas na capa, pois **não serão avaliados** os textos que tenham qualquer assinatura ou marca identificadora fora do local apropriado.

### De l'hégémonie occidentale au polycentrisme

La renaissance de l'Asie et le développement rapide d'autres régions mondiales au cours des dernières décennies constituent une des plus importantes mutations des relations internationales depuis la révolution industrielle. Longtemps confinées aux marges des centres historiques du capitalisme, ces "zones émergentes" sont (re)devenues — ou sont en voie de (re)devenir — ce que François Perroux appelait des "*unités actives [...] dont le programme n'est pas simplement adapté à [leur] environnement, mais qui [adaptent] l'environnement à [leur] programme*".

En dépit de situations variées et d'écart importants — reflet de conditions initiales et de trajectoires historiques différentes —, l'étendue, l'intensité et la persistance de cette transformation ne laissent aucun doute sur son caractère structurel. L'évolution est particulièrement marquée en Asie, foyer des deux tiers de la population mondiale: la part de la Chine et de l'Inde dans le produit intérieur brut (PIB) mondial, calculé en parité de pouvoir d'achat (PPA), est passée de 3,2% et 3,3% en 1980 à 13,9% et 6,17% en 2006; en dollars de 2007 constants, leur PIB (PPA) par habitant a été multiplié par 16 pour la Chine (passant de 419 à 6.800 dollars) et par cinq pour l'Inde (de 643 à 3.490 dollars). Mais elle est manifeste aussi au Brésil, où le PIB par habitant a presque triplé (de 3.744 à 9.080 dollars), ainsi qu'en Russie, où, après la dépression des années 1990, le PIB par habitant a atteint 13.173 dollars en 2006.

### Un rééquilibrage historique

Ce mouvement ascendant s'accompagne d'une forte tendance vers la régionalisation en Asie orientale — les échanges intrarégionaux ont crû de 40% du total de leurs échanges en 1980 à 50% en 1995 et à près de 60% aujourd'hui — et d'un début de régionalisation en Amérique du Sud (Marché Commun du Sud). En supposant que l'actuelle crise économique mondiale ne remette pas fondamentalement en cause cette dynamique, leur part totale du PIB mondial devrait atteindre près de 60% en 2020-2025, dont 45% pour l'Asie. Le développement économique se traduira nécessairement par une plus grande autonomie politique.

Le système international du XXI<sup>e</sup> siècle sera donc décentré et doté d'une multiplicité de pôles de décision. Ce rééquilibrage est, sur le plan historique, une révolution, qui clôt le cycle long de deux siècles de la prépondérance occidentale. Il marque le retour, dans des conditions nouvelles, à la configuration mondiale polycentrique qui a précédé la "grande divergence" entre l'Europe et le monde extraeuropéen.

De nombreuses recherches récentes démontrent en effet que ce n'est qu'à partir du début du XIX<sup>e</sup> siècle, puis au cours de la révolution industrielle et de la "première mondialisation", que se sont instituées les hiérarchies qui ont durablement divisé le monde entre centres dominants (pays développés) et "périphéries" coloniales dépendantes (les "tiers-mondes").

A la fois cause et conséquence de la divergence économique et technologique croissante entre l'Europe et le reste de la planète au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, l'expansion internationale de l'Occident a engendré un monde dual. Intégrées dans les aires formelles ou informelles des centres impériaux, les "périphéries" nouvelles sont devenues des composantes subalternes d'un système de production et d'échange mondialisé, organisé de façon coercitive autour des besoins des métropoles.

Alors que les niveaux de vie des sociétés asiatiques, ottomane et européennes étaient globalement comparables jusqu'en 1800, ceux-ci ont ensuite considérablement divergé, l'expansion occidentale s'accompagnant d'une régression puis d'une stagnation des niveaux de vie dans les régions dépendantes (le Japon étant une exception notable en Asie; l'Argentine et l'Uruguay, en Amérique latine). Ainsi, le produit national brut moyen par habitant des "tiers-mondes" était à peine plus élevé en 1950 qu'en 1750 (+0,6%). L'inégalité Nord-Sud diminue de façon variable avec la décolonisation, l'autonomie politique voilant souvent la persistance des situations de dépendance.

La mutation contemporaine met donc fin à une structure historique qui a duré. Le polycentrisme implique non seulement une distribution internationale plus équitable des richesses, mais aussi un bouleversement des rapports politiques: les institutions internationales établies après la Seconde Guerre Mondiale (Organisation des Nations Unies, Fonds Monétaire International, Banque Mondiale, sans parler du G7-G8, transformé en G20) devront inévitablement évoluer pour refléter les nouvelles réalités. Etant donné la multiplicité et l'ampleur des défis mondiaux, la mutation pose à nouveau de façon urgente la question de la coopération.

Philip S. Golub. Atlas 2010. Monde Diplomatique.

Répondez aux questions suivantes en rédigeant un paragraphe en français standard de trois à cinq lignes. Employez vos propres mots et expressions. L'utilisation de extraits du texte sera pénalisée.

#### QUESTION 1

Quels sont les trois principaux facteurs dégagés par l'auteur qui, selon lui, mènent au bouleversement inéluctable du système international?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

#### QUESTION 2

Comment la notion "d'inégalité" apparaît-elle dans le texte?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 3**

Caractérissez la “première mondialisation” évoquée par l’auteur.

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 4**

Quels sont les deux principaux domaines dans lesquels l’auteur prévoit un “rééquilibrage” des relations internationales?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 5**

Pourquoi l’auteur peut-il affirmer que le développement des pays émergents est d’ordre structurel?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 6**

Quel rôle imaginez-vous que le Brésil jouera dans le nouvel ordre mondial évoqué par l’auteur?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 7**

A votre avis, de quelle façon l'actuelle crise économique pourrait-elle remettre en cause la croissance des "zones émergentes"?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 8**

D'après vous, l'émergence de nouvelles zones de pouvoir est-elle forcément liée au déclin de l'hégémonie occidentale?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 9**

Êtes-vous d'accord avec l'auteur sur l'existence d'une configuration polycentriste du monde avant la révolution industrielle? Expliquez.

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	

**QUESTION 10**

L'évolution des institutions internationales évoquée par l'auteur est-elle souhaitable au sein de l'ONU ou pensez-vous qu'une nouvelle structure devrait voir le jour?

(5 points)

1	
2	
3	
4	
5	